

Törvényi rendelkezések a szociális törvénykönyv második kötetében (SGB-II) meghatározott juttatásokban részesülők számára

Együttműködési kötelezettség és általános felhívások

§ 1. SGB-II (II. szociális törvénykönyv) 1. szakasz

Az álláskereső számára nyújtott alapvető juttatások célja, hogy erősítse a segélyre szoruló keresőképes, valamint a velük közös háztartásban élő személyek egyéni felelősségvállalását, hozzájárulva a létfenntartáshoz szükséges költségek saját eszközökkel és önerőből történő megkereséséhez. A juttatások a segélyre szoruló keresőképes személyeket keresői tevékenység felvállalásában, vagy megtartásában segítik, és biztosítják a megélhetést, amennyiben erre más módon nem nyílik lehetőségük. Ennek során a férfiak és nők egyenlősége általános elvként követendő.

§ 10 SGB-II (II. szociális törvénykönyv) 1. szakasz

Segélyre szoruló keresőképes személytől bármilyen munka elvégzése elvárható, kivéve, ha a személy az adott munkára fizikailag, szellemileg vagy lelkileg nem alkalmas, illetve ha az adott munka a jövőre nézve jelentősen megnehezítené korábbi munkavégzésének folytatását, mivel az, ti. a tevékenység különleges testi követelményeket támaszt, vagy a munka saját gyermekének, vagy élettársa gyermekének nevelésében akadályt jelentene. A harmadik életévét betöltött gyermek rendszerint nem tekinthető veszélyeztetettnak, amennyiben napközbeni gondozása egy óvodai, vagy egyéb, a törvénykönyv nyolcadik kötetében meghatározott gondozási intézményben, vagy egyéb módon biztosított. Az illetékes önkormányzati döntéshozatal törekszik arra, hogy azon nevelőszülők számára, akik munkavállalása nem teszi lehetővé a hozzátartozó napközbeni felügyeletét és ez a felügyelet egyéb módon nem biztosítható anélkül, hogy az munkájuk végzését ne akadályozná, gyermeküknek napközbeni gondozási helyet biztosítson.

§ 31. SGB-II (II. szociális törvénykönyv) (Kivonat)

A juttatásokra jogosult keresőképes személyek megszegik kötelezettségeiket, amennyiben a törvényi következményekre vonatkozó írásos tájékoztatás, vagy azok ismerete ellenére az alábbiakat teszik:

1. Megtagadják a visszatagozódási megegyezés, vagy az azt helyettesítő §15 paragrafus 1. szakaszának 6. mondata szerinti, a közigazgatási törvényben meghatározott kötelezettségek teljesítését, különös tekintettel az önerőből megvalósított saját munkakeresési törekvések igazolására vonatkozóan.
2. Megtagadják az elvárható munkavégzésben, képzésekben, a §16d szerinti munkalehetőségekben, vagy egy a §16e szerinti foglalkoztatási támogatással segített munkában való részvételt, annak folytatását, vagy viselkedésükkel meggátolják ezen lehetőségek kialakulását.
3. Visszautasítják a munka világába való visszatagozást célzó, elvárható intézkedésekben való részvételt, ezen folyamatokat megszakítják, vagy okot adnak azok megszakítására.

A fentiek nem vonatkoznak azon esetekre, melyekben a munkaképes segélyezési jogosultnak elfogadható oka van az adott magatartásra és ezen okot igazolni képes.

Segélyre jogosult munkaképes személy kötelezettségzegése az alábbi esetekben is fennáll:

1. A 18. életév betöltésével bevételeit, vagy vagyonát azzal a szándékkal csökkentette, hogy megfeleljen a II. fokú munkanélküli segély nyújtását, vagy annak növelését biztosító feltételeknek.
2. A jogi következményekről szóló írásos tájékoztatás, vagy azok ismerete ellenére gazdaságtalan tevékenységét folytatja.
3. Munkanélküli segélyre való jogosultsága szünetel, vagy megszűnt, mert a Munkaközvetítő Hivatal (*Agentur für Arbeit*) jelen törvény harmadik kötete szerinti előírásoknak megfelelően megállapította a zárolási időszak kezdetét, vagy a jogosultság megszűnését.
4. Jelen törvénykönyv harmadik kötete szerint megfelel a zárolási időszak kezdésére vonatkozó feltételeknek, melyek alapján a munkanélküli segélyre való jogosultság szünetel, vagy megszűnik.

A §31 szerinti kötelezettségszegés esetén a II. fokú munkanélküli segély kifizetése a segélyre szoruló keresőképes személy számára első lépcsőben a §20 alapján megállapított reguláris juttatás 30%-ának megfelelő összeggel csökken. A §31 szerinti ismételt kötelezettségszegés esetén a II. fokú munkanélküli segély kifizetése a segélyre szoruló keresőképes személy számára a §20 alapján megállapított reguláris juttatás 60%-ának megfelelő összeggel csökken. Minden további §31 szerinti kötelezettségszegés esetén a II. fokú munkanélküli segély teljesen megvonásra kerül.

§ 31 SGB II (II. szociális törvénykönyv) (kivonat)

Ha a segélyre szoruló keresőképes személy jogi következményekre való írásos figyelmeztetés ellenére sem tesz eleget az illetékes szervnél való jelentkezési felszólításnak, illetve nem jelenik meg az előírt orvosi, vagy pszichológiai vizsgálaton, és ezen mulasztását nem tudja alapos indokkal igazolni, úgy a II. fokú munkanélküli segély a §20 alapján a segélyre szoruló keresőképes személy számára járó reguláris juttatás 10%-ának értékével csökkentésre kerül. A kötelezettségek ismételt megszegésével a §31 alapján a II. fokú munkanélküli segély juttatása megvonásra kerül.

§34 SGB-II (II. szociális törvénykönyv) - kártérítési igény

Aki 18. életévének betöltése után szándékosan vagy súlyos gondatlanságból jelen törvénykönyv szerinti segélyre való rászorultságának, vagy vele egy háztartásban élő személyek segélyre való rászorultságának feltételeit alapos ok nélkül előidéz, köteles megtéríteni az emiatt kifizetett juttatásokat. Ezen kártérítés magában foglalja a nyújtott beteg-, nyugdíj- és gondozási biztosítási járulékokat is. A kártérítési igény érvényesítésétől el kell tekinteni, ha ez a kártérítésre köteles személy számára különösen súlyos terheket vetne ki.

§ 60, Első szociális törvénykönyv, 1. szakasz

Aki szociális juttatásokat igényel, vagy azokban részesül, annak

1. meg kell adnia minden, a juttatás szempontjából jelentős tény és az illetékes szerv felszólítására hozzá kell járulnia, hogy a szükséges felvilágosításokat harmadik felek adják meg.
2. haladéktalanul tudatnia kell mindennemű, a juttatás szempontjából jelentős változást, illetve a juttatással kapcsolatosan leadott nyilatkozatokra vonatkozó változásokat.
3. le kell adnia a megfelelő igazolásokat, és az illetékes szerv kérésére be kell nyújtania az igazoló okiratokat, illetve hozzá kell járulnia azok bemutatásához.

§ 66. Szociális törvénykönyv - I, 1. szakasz

Azon személy, aki szociális juttatásra kérvényt nyújtott be, vagy ilyenben részesül, és nem tesz eleget a § 60. paragrafus szerinti együttműködési kötelezettségének, így az adott tényállás tisztázását jelentősen megnehezíti, az illetékes szerv minden további nyomozati

intézkedés nélkül részlegesen vagy teljes egészében megtagadhatja, vagy megvonhatja a juttatások kifizetését mindaddig, míg az együttműködés helyre nem áll, és a juttatási feltételeket nem igazolják. Mindez arra az esetre is vonatkozik, ha a kérvényező vagy a juttatásra jogosult személy más módon, jelentősen megnehezíti a tényállás feltárását.

Kivonat a büntető törvénykönyvből (StGB)- § 263.

1. Azon személy, aki magának vagy harmadik felek számára történő anyagi előnyök szerzése céljából a törvénnyel ellentétes módon más vagyonában oly módon károsít, hogy azzal hamis tényállás látszatát kelti, vagy valóságos tény megváltoztat, illetve azt elhallgatva téves képet alkot, vagy azt fenntartja, öt évig terjedő szabadságvesztéssel, vagy pénzbüntetéssel sújtható.
2. A fentiek megkísérlése is büntetendő.
3. Különösen súlyos esetben a szabadságvesztés büntetése egytől tíz évig is terjedhet.

§ 1. WoGG (Lakbértámogatásról szóló törvény)

Nem jogosultak lakbértámogatásra (lakbér hozzájárulásra) azon juttatásban részesülő személyek, akik segélyeinek számításánál a II. és a XII. szociális törvénykönyv rendelkezései alapján vették figyelembe a szállásköltséget. A lakbértámogatásban részesülők a fentiekkel fordítottan nem jogosultak a II. és a XII. szociális törvénykönyv rendelkezései alapján járó juttatásokra.

Általános rész:

Az igény követelményei / Juttatások időtartama:

Az SGB-II (II. szociális törvénykönyv) értelmében a juttatást kérvényben kell jóváhagyatni (SGB-II 37.§). A juttatás a jóváhagyási határozatban **engedélyezett időtartamra** kerül folyósításra. A határidő lejárta előtt idejében be kell nyújtani a juttatás továbbfolyósítására vonatkozó kérvényt. Amennyiben nem nyújt be az erre vonatkozó kérvényt, úgy az engedélyezett időtartam lejárta után nem **részesül további juttatásokban**. Ha nem áll rendelkezésére továbbfolyósítási kérvény, lépjen kapcsolatba az illetékes ügyintéző szervvel. Felhívjuk figyelmét, hogy a jóváhagyás lejártának időpontjától nem fizetünk további járulékokat az beteg-/gondozási-/nyugdíj-biztosítási kasszákba sem. Az egészségbiztosítási védelemről ebben az esetben Önnek magának kell gondoskodnia. Amennyiben nem kapott továbbfizetési igénylőlapot, lépjen kapcsolatba a juttatások feldolgozását végző, illetékes szervvel.

Felhívások a reguláris juttatásokra vonatkozóan:

A reguláris juttatások fedezik a folyamatos és egyszeri szükségletek általános költségeit. Ez azt jelenti, hogy a juttatások által fedezett szükségletekre nem jár további pótlékok juttatása. A reguláris juttatás részleteiben az alábbi szükségletekre terjed ki:

Élelmiszer, alkoholmentes italok, dohányáru, ruházat, cipő, lakás (lakbér nélkül), áramellátás és lakásápolás, bútorok, háztartási készülékek és eszközök, egészségápolási termékek, közlekedési költségek, távközlés, szabadidő, kultúra, képzés, szállás- és éttermi költségek, egyéb termékek és szolgáltatások.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fentiekben megadott szükségletekre vonatkozóan **nem jár további külön segély**.

Vagyon:

Amennyiben Önnek, vagy az Önnel egy háztartásban élő személy/ek vagyonnal rendelkeznek, úgy Ön köteles arról tájékoztatni a munkakeresők alapbiztosító intézetét és a vonatkozó igazolásokat bemutatni.

A törvény értelmében vagyonnal rendelkező személy az, akinek adómentes vagyona az alábbi értékeket meghaladja:

| Adómentes összegek (2010.04.17. óta) | | | |
|--|--|-------------------------------------|---|
| Adómentes vagyon fajtája | Adómentes vagyon/Életév | Minimális adómentes vagyon | Maximális adómentes vagyon |
| Adómentes alapösszeg | 150,00 € | egyenként 3.100,00 € | egyenként 9.750,00 € * olyan személyek számára, akik 1958.01.01. előtt születtek |
| Emelt adómentes alapösszeg olyan személyek számára, akik 1948.01.01. előtt születtek | 520,00 € | egyenként 3.100,00 € | egyenként 33.800,00 € |
| Riester-nyugdíj | teljes védelem | | |
| Egyéb nyugdíjjárulék | 750,00 € | nincs | egyenként.48.750,00 € ** olyan személyek számára, akik 1958.01.01. előtt születtek |
| Szükséges keresetek | Személyenkénti adómentes összeg 750,00 € | A segélyre szoruló közössége | |

* A legmagasabb adómentes járulék az 1957.12.31. után és 1964.01.01. előtt született személyek esetén 9.900,00€. Olyan személyek esetén, akik 1963.12.31. után születtek, az adómentes juttatás 10.050,00€ értékre nő.

** Az egyéb időskori ellátási szabad járulékok, illetve pénzbeni igények maximális értéke olyan személyek esetén, akik 1957.12.31. után és 1964.01.01. előtt születtek, 49.500,00€ értékre növekszik. Olyan személyek esetén, akik 1963.12.31. után születtek, ez az összeg 50.250,00€ értékre növekszik.

Felhívás:

- A fent nevezett adómentes alapösszegek nagykorú segélyezésre jogosultakra és azok élettársaira vonatkozik.
- A szükséges keresetek 750 Eurós adómentes összege minden a segélyre szoruló közösségben élő segélyre jogosultra vonatkozik.

További adómentes összegek

- Minden segélyre jogosult gyermek után 3.100 Euró adómentes alapösszeg.
- Pénzbeni igények, melyek a nyugdíjellátást szolgálják, amennyiben a tulajdonos azokat a nyugdíjba menetele előtt, szerződéses megegyezés alapján értékesíteni nem tudja és a pénzbeni igények értéke a munkaképes segélyre szoruló, valamint élettársának betöltött életéveiként számított értéke 750 Eurót, legfeljebb azonban a 48.750,00 Eurót meg nem haladja. Az egyéb nyugdíjellátási adómentes összegek, illetve pénzbeni igények maximális értéke 49.500 Euró értékre növekszik olyan személyek esetén, akik 1957.12.31. után, és 1964.01.01. előtt születtek. 1963.12.31. után született személyek esetén ezen összeg 50.250 Euró értékre növekszik.

Nem tekintendők vagyonnak az alábbiak:

- Méltányos értékű háztartási készletek.
- Méltányos értékű gépjármű minden a segélyre szoruló közösségben élő munkaképes segélyre szoruló számára.
- A nyugdíjbiztosítás a szövetségi törvényekben kifejezetten nyugdíj-járulessként meghatározott vagyron mértékében, ide értve azok bevételeit és a támogatott, folyamatban lévő nyugdíjbiztosítási összegeket is (Riester-nyugdíj, Rürup-nyugdíj, üzemi nyugdíj).
- A tulajdonos által nyugdíjbiztosításként meghatározott, méltányos vagyoni értékű tárgyak, amennyiben a munkaképes segélyre szoruló, vagy annak élettársa mentes a törvényi nyugdíjbiztosításban való részvételi kötelezettség alól.
- Saját használatú, méltányos méretű ingatlan, vagy ennek megfelelő, saját tulajdonú lakás.
- Azon javak, melyek bizonyíthatóan egy méltányos méretű ingatlan, vagy telep közeli jövőben való megszerzésére, vagy megtartására szolgálnak, amennyiben azok fogyatékkal élők, vagy gondozásra szoruló lakáscéljait szolgálják, illetve fogják szolgálni és ezen cél megvalósítását a jószág betétbe adása, vagy értékesítése veszélyeztetné.
- Olyan dologi javak és jogosultságok, melyek értékesítése nyilvánvalóan gazdaságtalan, vagy az érintettek számára rendkívül súlyos következményekkel járna. A méltányosság szempontjából a munkakereső alapvető biztosításához a segélyek igénybe vétele ideje alatti életkörülmények mérvadóak.

A szolgáltatások célhoz kötött felhasználása

Amennyiben Ön olyan segélyezési juttatásokban részesül, melyekre vonatkozóan a törvényhozás különleges felhasználást határozott meg (pl. lakhatási támogatás, fűtési támogatás, egyszeri segélyezés), úgy Ön kötelezettséget vállal arra, hogy a kapott juttatásokat kizárólag a meghatározott célokra használja fel. Ellenkező esetben lehetséges a juttatások visszakövetelése az SGB X §47, valamint az SGB X §50 paragrafusai értelmében.

Betegbiztosítás és gondozási biztosítás

II. fokú munkanélküli járadék folyósítási ideje alatt Ön kötelező érvénnyel betegbiztosítással és gondozási biztosítással rendelkezik a társadalombiztosítási intézetnél, kivéve ha nincs lehetősége a családbiztosítás keretein belüli biztosításra. Az általánosan fizetett betegbiztosítást és gondozási biztosítást a biztosító szerv fizeti a törvényben előírt mértékben.

Kölcsönként nyújtott juttatások és egyszeri juttatások esetén az SGB II értelmében nem áll fenn biztosítási kötelezettség.

Amennyiben II. fokú munkanélküli járadék folyósítás alapján kerül biztosításra, úgy a biztosító szerv alapvetően annál az egészségbiztosítási pénztárnál jelenti be Önt, ahol a folyósítás megkezdése előtt is biztosítva volt.

A biztosítás a juttatás engedélyezésével lép érvénybe, és visszamenőleg azon első nappal kezdődik, amelytől jóváhagyták a juttatások folyósítását.

Baleset-biztosítás

Baleset biztosítása Ön arra az esetre vonatkozóan rendelkezik, ha a biztosító szerv kifejezett felszólításra kell felkeresnie egy adott munkahelyet. A megtörtént balesetet azonnal jelenteni kell a biztosító szervnek.

Nyugdíjbiztosítás

II. fokú munkanélküli járadék folyósítási ideje alatt az Ön számára folyósítási időszakokat jelentenek be a nyugdíjbiztosítási intézetnél. Ez nem érvényes azonban tanulók, diákok, szociális juttatásokban részesülő személyek és olyan segélyezésre jogosultak esetén, akik a segélyekben kölcsön, vagy egyszeri segély formájában részesülnek.

Amennyiben nem jogosult II. fokú munkanélküli járadékra, mivel nincsenek meg a segélyre szorulás követelményei, kérjük, haladéktalanul jelentse be munkanélküliségét az illetékes Munkaközvetítő Hivatalnál (*Agentur für Arbeit*). Ezzel elkerülheti az esetleges jogi hátrányokat.

Távollét

Minden juttatásban részesülő személy, aki nem áll munkaviszonyban, illetve nem részese valamilyen intézkedésnek, 21 napra távol lehet lakhelyétől anélkül, hogy csökkenne a juttatása. Elutazás előtt be kell nyújtani az erre vonatkozó kérvényt, melyet az illetékes ügyintézőnek engedélyeznie kell. Ez azonban csak akkor érvényes, ha ez nem késlelteti, illetve nem gátolja meg a visszatagozási intézkedéseket és a távollétet a **személyes kapcsolattartó előzetesen** engedélyezte. Amennyiben a távollét ideje a 21 naptári napot meghaladja, úgy az a **nem engedélyezett távollét első napjától számítva a szolgáltatások juttatásának megvonását vonja maga után**. A II. fokú munkanélküli segélyezési juttatások folytatása csak a személyes kapcsolattartójánál történt ismételt bejelentkezés után lehetséges.

A fenti szabályozások nem vonatkoznak azon személyekre, akik 58. életévüket betöltötték és nyilatkozatot adtak arról, hogy munkavállalásra a jövőben nem készek (SGB II §65, (4) szerint). Ezen személyek köre akár 17 naptári héten át tartózkodhat bejelentett lakhelyüktől távol anélkül, hogy a juttatások fizetése megszűnne. Szükséges azonban a távollét **előzetes** bejelentése.

Betegség

Amennyiben megbetegedéséből adódóan Ön munkaképtelen, arról azonnal tájékoztatnia kell személyes kapcsolattartóját. A munkaképtelenség fennállásának legkésőbb harmadik naptári napján, - külön felszólításra előbb is - be kell mutatnia a munkaképtelenségét igazoló orvosi igazolást, mely **betegségét annak első napjától** igazolja. Az illetékes szerv kérésére Ön köteles utazási képtelenségének igazolását is bemutatni.

Az engedélyezett külföldi távollét alatt fellépő betegség esetén a szolgáltatások további juttatásának biztosítása érdekében az alábbi pontokat be kell tartania:

- munkaképtelenségi igazolását **azonnal** be kell mutatnia a tartózkodási helyén illetékes betegbiztosítási pénztárnak.
- személyes kapcsolattartóját **azonnal** tájékoztatnia kell munkaképtelenségének kezdetéről és előre látható időtartamáról.
- a bemutatott orvosi igazolásnak egyértelműen igazolnia kell munkaképtelenségét. Egy egyszerű betegigazolás nem elegendő.

Azon segélyekben részesülő személyek, akik már részt vesznek a visszatagozási intézkedésekben, munkalehetőségük nyílt, vagy szakmai gyakorlatot teljesítenek, szintén a **betegség első napjától** kell igazolniuk betegségüket, melynek során be kell tartaniuk a biztosító pénztár, illetve a munkaadó vonatkozó előírásait.

Költséglehívási eljárás

Az adókkal való terhelhetőség elősegítését szabályozó, 2003. december 23-i törvény (BGBl. 2003 I 2931. old.) értelmében az adóhivataloknak és bizonyos egyéb intézményeknek 2005. április 1. óta lehetőségük van a Szövetségi Központi Adóhivatalon (*Bundeszentralamt für Steuern*, BZSt) keresztül a bankszámlákon és lekötött betéteken megjelenő pénzügyi

állapotok lekérdezésére. A bankszámlák lekérdezési eljárásainak törvényi szabályozását legutóbb a 2007. augusztus 14-én elfogadott és 2008-ban hatályba lépett vállalati adóreformról szóló törvény (BGBl. I 1912. old.) változtatta meg.

A fenti törvény §93 paragrafusának 7-10. részei, valamint az adózási rendelet (AO) §93 b része szabályozzák a bankszámla információk automatizált lehívásának menetét. További szabályozásokat tartalmaz az adózási rendelet alkalmazási engedményeinek (AEAO) 2009.01.02-es datálású fogalmazása.

Felhívjuk figyelmét, hogy az adózási rendelet (AO) §93 paragrafusának 9. része alapján az illetékes szervek szükség esetén élnek ezen lekérdezési lehetőséggel.

Beleegyező nyilatkozat

Beleegyezésemet adom ahhoz, hogy a Jobcenter, a munkakeresői alapbiztosítás, (mely a II. szociális törvénykönyv alapján a juttatásokat nyújtó szerv), másolatot bocsásson Wiesbaden tartományi főváros területén belül, az 51.500101 számú szakterület (juttatásokat nyújtó szerv a XII. szociális törvénykönyv alapján) rendelkezésére a II. szociális törvénykönyv szerint juttatásra benyújtott kérvényemről, az utolsó jóváhagyási határozatról, a felfüggesztő végzésről, valamint az orvosi szakvéleményről.

Tudomásom van róla, hogy büntetőszankció kiszabása esetén, - mely a reguláris juttatás 30 %-a (vagy azt meghaladó érték), a Kerületi Szociális Gondozóhivatal (*Bezirkssozialarbeit*) is bekapcsolódik az ellenőrzésekbe, amennyiben háztartásomban kiskorú gyermekek is élnek.

A jogi következményekre való figyelmeztetést megértettem. Aláírással igazolom a fentiek ismeretét és a leírtakba való beleegyezésemet.

Kelt: Wiesbaden

aláírás

Landeshauptstadt Wiesbaden
Sozialleistungs- und Jobcenter



Tájékoztató az Európai Unió általános adatvédelmi rendeletének (ÁAVR) 13. cikke/14. cikke szerint

Az alábbi tájékoztatóval áttekintést szeretnénk Önnek nyújtani személyes adatai általunk történő feldolgozásával és az adatvédelmi jog alapján Önnek járó jogokkal kapcsolatban. Az adatok gyűjtése és feldolgozása azt a célt szolgálja, hogy a szociális törvénykönyv II. könyve (SGB II) szerinti ellátásokat tudjunk az Ön rendelkezésére bocsátani.

1. Az adatkezelésért felelős

Landeshauptstadt Wiesbaden (Wiesbaden Tartományi Főváros)
Der Magistrat (Magisztrátus)
Sozialleistungs- und Jobcenter
Konradinerallee 11, 65189 Wiesbaden

2. Hatósági adatvédelmi biztos

Datenschutzbeauftragter der Landeshauptstadt Wiesbaden,
Postfach 3920; 65029 Wiesbaden

3. Az adatkezelés jogalapja

Az Alapellátási és Menekültügyi Hivatal az Ön adatait a szociális törvénykönyv II. könyve (SGB II) szerinti, Ön által igényelt ellátások ügyintézéséhez és adott esetben az ellátások folyósításának céljából dolgozza fel. Az Ön adatainak gyűjtése és feldolgozása a mindenkor szükséges adatokra korlátozódik. Az adatfeldolgozás jogalapját a törvényben meghatározott feladatok vagy kötelezettségek teljesítése esetén az ÁAVR 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 9. cikke (2) bekezdésének b) pontja képezi a szociális törvénykönyv I. könyvének (SGB I) 35. §-ával, a szociális törvénykönyv X. könyvének (SGB X - Szociális igazgatási eljárás és szociális adatvédelem) 67.-ik és azt követő paragrafusaival, a szociális törvénykönyv II. könyvének (SGB II) 50.-ik és azt követő paragrafusaival, valamint a külön jogszabályok szabályozásaival együtt.

Amennyiben nyomatékkal kértük Önt, hogy járuljon hozzá az adatfeldolgozáshoz, úgy az adatfeldolgozás alapját az ÁAVT 6. cikk (1) bekezdés 1 a) pontja, valamint a 9. cikk (2) bekezdés 2 a) pontja képezi a szociális törvénykönyv X. könyvének (SGB X) 67b. § (2) bekezdésével együtt.

4. A személyes adatok kategóriái:

Az Alapellátási és Menekültügyi Hivatal a jogszabályban előírt mindenkori felhatalmazás és jogalap függvényében az alábbi személyes adatokat gyűjtheti és dolgozhatja fel:

Alapadatok:

Ügyfélszám, szükségközösség száma, családi név, utónév, születés ideje, születés helye, születéskori név, cím, állampolgárság, családi állapot, nem, adóazonosító szám, tartózkodási státusz, CNP / PKZ szám, folyósítási szám és a folyósítás napja, AZR szám, nyugdíj-/társadalombiztosítási szám, ápolási fokozat, súlyos fogyatékoság fokozata és minősítése, telefonszám (önkéntes adat), e-mail cím (önkéntes adat), bankkapcsolat

További lehetséges személyes adatok:

Engedélyezési időszak, ellátás összege, ellátás típusa, jövedelmi és vagyoni helyzetre vonatkozó adatok, foglalkoztatási jogviszonyok időtartamára és megszűnésére és a munkáltatókra vonatkozó adatok, tartásdíj- vagy térítési igényekre vonatkozó adatok, végrehajtási adatok, a közigazgatási jogsértésekről szóló törvénykönyv (OWiG) szerinti eljárásra vonatkozó adatok, bérleti jogviszonyra és a szállóhely- és fűtési igényekre vonatkozó adatok, beteg- és ápolásbiztosítási jogviszonyra vonatkozó adatok, egészségügyi adatok, törvényes gondozásra/gyámságra és gondnokságra vonatkozó adatok, folyósított szociális ellátásokra vonatkozó adatok, családi viszonyokra vonatkozó adatok, személyes helyzetre vonatkozó adatok (önéletrajz), iskolalátogatásra és végzettségre vonatkozó igazolások

5. Személyes adatok továbbítása, valamint személyes adatok gyűjtése

A személyes adatokat kizárólag a törvényben meghatározott jogosultságok és előírások (különösképp a szociális törvénykönyv X. könyvének (SGB X) adatvédelmi rendelkezései) alapján továbbítjuk harmadik szervek felé, így például: egyéb szociális ellátást folyósító szervek (pl. Deutsche Rentenversicherung (Német Nyugdíjbiztosító), beteg- és ápolási biztosítók), Bundesagentur für Arbeit (Szövetségi Munkaügyi Ügynökség), adóhivatalok, vámhivatalok, büntető igazságszolgáltatási és veszélyelhárítási szervek (pl. rendőrség, ügyészség, alkotmányvédelem), bíróságok, egyéb harmadik szervek, mint pl. önkormányzati hivatalok, Regierungspräsidium Darmstadt (Darmstadti Kormányelnökség), Hessisches Ministerium für Soziales und Integration (Hessen Tartomány Szociális és Integrációs Minisztériuma), Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Szövetségi Munkaügyi és Szociális Minisztérium), Bundeszentralamt für Steuern (Szövetségi Adóügyi Központi Hivatal), Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (Migrációs és Menekültügyi Szövetségi Hivatal), Bundesrechnungshof (Szövetségi Számvevőszék), a tartomány és Wiesbaden tartományi főváros további ellenőrző szervei, adatfeldolgozók (pl. IT-szolgáltatók), bérbeadók (ha a folyósítás közvetlenül a részükre történik), energiaszolgáltatók (ha a folyósítás közvetlenül a részükre történik), adótanácsadás (csak az érintett hozzájárulásával), függőséggel kapcsolatos tanácsadás (csak az érintett hozzájárulásával), pszichoszociális gondozás (csak az érintett hozzájárulásával).

A személyes adatok gyűjtése alapvetően az érintetteknél történik. Törvényi jogalap fennállása vagy az Ön hozzájáruló nyilatkozatának megléte esetén az adatok gyűjtése egyéb közszektorbeli szervektől, pl. egyéb szociális ellátást folyósító szervektől is lehetséges.

6. Az adattárolás időtartama

Az adattárolás időtartama a különböző, törvényben előírt megőrzési időkhöz igazodik. Folyósítási szempontokat érintő ügyekben ez rendszerint 10 év, egyedi esetekben azonban az ellátás folyósításának megszűnése utáni 30 évig is terjedhet.

7. Az Ön jogai

Ezennel nyomatékkal felhívjuk a figyelmét arra, hogy Önt megilleti minden feldolgozott személyes adat hozzáférésehez, helyesbítéséhez, törléséhez, a feldolgozás korlátozásához, az adatok átruházhatóságához és az adatkezelés elleni tiltakozáshoz való jog. Ennek jogalapját az ÁAVT 15. - 21. cikkei képezik a szociális törvénykönyv X. könyvének (SGB X) 81., 83. és 84. paragrafusaival együtt.

Önnek jogi hátránya (pl. jogigények elvesztése) származhat abból, ha adatokat nem szolgáltat vagy a feldolgozás ellen tiltakozik. Egyébiránt ez abban az esetben is előfordulhat, ha az adatkezelésre vonatkozóan már megadott hozzájárulását visszavonja (ÁAVT 13. cikk (2) bekezdés c) és e) pont).

8. Hesseni adatvédelmi biztos

Önnek joga van panaszt emelni a hesseni adatvédelmi biztosnál.

Postacím:

Der Hessische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit
Postfach 3163; 65021 Wiesbaden